

María Eugenia Meza
SA, PARÍS

Compañía C.I.T.E. adaptó novela de Jorge Amado Ritos bahianos en cerro Florida

Puede que haya sido uno de los conjuros que invoca el mismo Jorge Amado, lo que reunió a la compañía ponente de teatro C.I.T.E. y los haya llevado en la carrera loca de adular una de sus obras y estrenarla en un teatro marcado por el esfuerzo, la desventura y el valor: el Mauri.

La misma compañía era la que perdió todo en el año que sufrió hace unos años el teatro, considerado al parecer por algunos como peligroso para saber para qué. (Para la mediocidad, se nos ocurre).

El hecho es que se encarnaron de *La muerte y la muerte de Quincas Berro D'Água* del escritor bahiano y se lanzaron en la aventura de adaptarlo y convertirlo no sólo en una obra de teatro, sino en un espectáculo donde la magia y los ritos existieran presentes y vivos en el escenario.

A partir de un pequeño dramático armado por la actriz y directora Miriam Espinoza, los actores comenzaron un trabajo de improvisación que, por un largo tiempo, estuvo centrado en la recreación de ritos en la búsqueda de hacer propio el texto y sus implicancias culturales.

«Creo que Amado usa la literatura como pretexto para mostrar la cultura bahiana y eso significa un nexo directo con lo afro, cuya sintonía está en las entidades divinas llamadas Orishas».

Para dar con el sentido profundo de esa cultura, y para descubrir los ritos, el grupo investigó en libros no sólo referidos a lo bahiano, sino también a lo cubano, cuya religión sincretista bebe de las mismas fuentes.



Negro para la existencia de Joaquín, con su familia; para su vida como Quincas entre mendigos y santeros, en la obra "Quincas, príto de agua".

«Pero como el teatro no puede ser documental, tuvimos que interpretar, trabajar la percepción que tuvimos sobre esa realidad. Sin pretensión de la anécdota, trabajamos los ritos de modo que no fueran exóticos».

Por primera vez, además, trabajaron sin nadie de Santiago que fuera a dar un estilo determinado a su trabajo. Como ellos dicen: «se lanzaron» no más. Sólo. Con la ayuda de los orishas a los que invocaban cada vez que recreaban los ri-

tos que dan paso a la historia.

La historia presenta a Joaquín Suárez D'Água (quien después será Quincas) como un buen burgués, padre de familia, que siempre ha vivido acorde a lo que los demás desean de él. Funcionario público de importancia, rico, decide cambiar de vida a día siguiente del matrimonio de su hija. Convoca a la familia, después de testar a su mujer e hija de "vibras" se va. A vivir como mendigo en el barrio donde mandan los Capitanes de la

Acena, donde llega a ser una suerte de rey de los mendigos. Cerebrus su libertad y sus verdaderos valores salen a relucir. Pero, diez años después, muere en su cama. Sin embargo, él había hecho la promesa de morir en el mar, en brazos de Yemanjá (la diosa del mar). Una santera, entonces, invoca a Xangô (el principal dios del panteón sincrético brasileño) y mediante el amor y el rito, Quincas puede vivir para morir en el mar.

Montada con una estética



colorida, plástica de música (que interpretan en vivo), movimiento y ritmo, la obra de la C.I.T.E. es un interesante aporte a la renovación del teatro en Chile.

Haber llegado a este momento no es nuestra meta, sino simplemente una parte más de nuestras vidas. Luego vendrán otros pasos, pero siempre en el teatro, porque es nuestra vocación de vida. Nos ha costado estar juntos y, ahora que la obra ya está en funciones, y no necesitamos estar todo el día en-

sayando, nos cuesta estar separados -dice Miriam Espinoza, empeñada en hacer del teatro una verdadera fuente de trabajo para los actores de la zona e impedir que deban trabajar en actividades ajenas a las tablas».

Las funciones de *Quincas, príto de agua* (como se llama la versión teatral de la novela de Amado), son en el teatro Mauri, vecino a La Sebastiana de Neruda en el Cerro Florida, los viernes, sábado y domingo a las 19:30 horas.

Ritos bahianos en cerro Florida [artículo] María Eugenia Meza.

Libros y documentos

AUTORÍA

Meza Basaure, María Eugenia

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Ritos bahianos en cerro Florida [artículo] María Eugenia Meza. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile